

(K) The Pimpled Toad (1/2) [Solution]

K1.

I-G-E-F-O-P-B-Q-H-C-D-N-J-K-A-L-M

Title: I) á-jieu lú-lì **gù** báo-táng

1. G) nè hì gù tú lí-á **mào** njíh tái jieu lú-lì.
2. E) tú lí-á **hì**, jieu, F) gū yā nǎo jy "ghäi.
3. O) tái á-jieu hì, jy yā nǎo gú "ghäi, P) víe gū "ghäi íeh tá-tie.
4. B) jy já yā nǎo gū nghäi, yā drìh gū dlá "drü,
5. Q) lái "tú-dlī lái ā-ⁿtú bào áo,
6. H) "zā áo drài nǎo táo gū "ghäi.
7. C) tú lí-á jí-á, **jieu**, D) gū yā nǎo jy "ghäi **lài**.
8. N) tái lí-á **jáng** lái lí-fáo J) **dráo** bí-xá dlò hà-hà.
9. K) tái jieu tlíe tlw bào lái **bào** áo lèu.
10. A) tái lí-á jy áo "tríeh dáj jieu, "tríeh hì táo
11. L) tái lí-á lí-mù **jáng** lí-fáo ghá hì M) á á, **bè-lá-lá**, á á, bè-lá-lá

A. **lí-á** 'crow'

B. **já** 'if'

C. **jieu** 'toad'

D. **lài** 'so there!'

E. **hì** 'say'

F. (no words)

G. **mào** 'go'

H. **áo** 'water', **nǎo** 'eat'

I. **gù** 'who (is)'

J. **dráo** 'towards / upwards'

K. **bào** 'pool'

L. **jáng** 'stretch'

M. **bè-lá-lá á á** 'all for nothing, ah-ah'

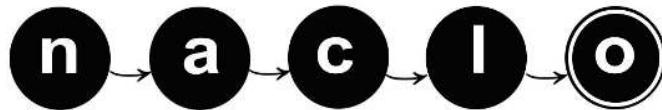
N. **jáng** 'stretch'

O. **yā** 'want', "ghäi 'flesh'

P. (no words)

Q. "tú-dlī 'stream'

K2. C, T_n, Y⁻, J^o, L_u, C, Á, J^u, C, T⁻, J¹, CT_r.



(K) The Pimpled Toad (2/2) [Solution]

K3.

Pollard Script:

- Consonants are written with large letters, vowels with small diacritics.
- The position of the diacritic around the letter gives the tone: directly above = ̄, top right = ́, right = ̃, bottom left = ̀.
- Nasalization is marked with the letter C (n) before the consonant.
- The components of compounds are written separately.

Miao Grammar:

- Word order is generally SVO, modifiers after modified
- Zero copula
- Tense not explicitly marked—past tense generally assumed
- *tái* and *tú* both used to mark noun phrases

